

Hauts-de-France, Aisne  
Tergnier  
Vouël  
Église paroissiale Saint-Martin, rue de Grasse

## Ensemble de trois verrières figurées : scènes de la vie de saint Martin

### Références du dossier

Numéro de dossier : IM02005589  
Date de l'enquête initiale : 2005  
Date(s) de rédaction : 2005, 2021  
Cadre de l'étude : enquête thématique départementale Vitrail 19e et 20e siècles de l'Aisne, mobilier et objets religieux  
Degré d'étude : étudié

### Désignation

Dénomination : verrière  
Précision sur la dénomination : verrière figurée  
Titres : Scènes de la vie de saint Martin

### Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en village  
Emplacement dans l'édifice : sanctuaire (baies 0 à 2)

### Historique

L'église Saint-Martin de Vouël est détruite au cours de la Première Guerre mondiale et reconstruite de 1923 à 1925. Elle est bénite le 25 avril 1926, et est ornée de verrières réalisées par Jean-Hébert-Stevens, sur des cartons de son épouse Pauline Peugniez. Ces vitraux sont saccagés par les bombardements de la Seconde Guerre mondiale. Une enquête, menée par les doyens sur l'état des églises du diocèse en 1945, révèle que les vitraux de l'église de Vouël sont entièrement cassés et à refaire.

La restauration de l'édifice se poursuit jusqu'au milieu des années 1950. Puis en 1959, un ensemble de verrières est créé par un artiste peintre et verrier d'origine hollandaise, Léo Hofman (la verrière de la baie 0 est signée).

Période(s) principale(s) : 3e quart 20e siècle  
Dates : 1959 (daté par source)  
Stade de la création : copie interprétée de peinture  
Auteur(s) de l'oeuvre : Léopold Hofman (peintre-verrier, signature)  
Lieu d'exécution : Amsterdam (?)

### Description

Les trois baies qui accueillent les verrières ont la même structure et la même taille. Il s'agit de baies libres, en forme de hautes lancettes, couronnées par un arc en plein cintre.

Ces verrières sont réalisées à l'aide de pièces de verre antique, découpées, puis assemblées par un réseau de plomb. Il s'y mêle de nombreuses pièces en verre cordelé. Les verres utilisés sont presque tous des verres colorés dans la masse. Les verres les plus clairs sont souvent légèrement teintés et l'emploi du verre incolore est donc exceptionnel. Les détails essentiels des chairs et des vêtements sont rendus par le tracé des plombs ou par des traits de grisaille noire.

### Éléments descriptifs

Catégorie(s) technique(s) : vitrail  
Éléments structurels, forme, fonctionnement : baie libre, 3, rectangulaire vertical, en plein cintre

Matériaux : verre transparent (coloré) : verre antique, soufflé, découpé, peint, grisaille sur verre ; plomb (réseau)

Mesures :

Largeur approximative d'une baie : la = 100. La hauteur n'a pas été mesurée.

Représentations :

La baie 1 est occupée par une représentation de la Charité de saint Martin. le saint vient de franchir une porte monumentale. Il est casqué, vêtu en soldat romain et monté sur un cheval. De ce dernier, seule la moitié antérieure du corps a été représentée. Saint Martin tient son glaive à la main droite et, de la gauche, il tend le pan de manteau coupé à un pauvre homme, agenouillé nu dans la rue.

Le Songe de saint Martin lui succède à la baie 0. Dans la partie inférieure de la verrière, le saint semble assis dans son lit. Au-dessus de lui, prend place le Christ auréolé, dont n'apparaît que la moitié supérieure du corps. Juste vêtu du pan de manteau coupé, il regarde l'observateur en montrant ses mains percées.

Enfin, à la baie 2, saint Martin porte cette fois les attributs épiscopaux : chasuble, mitre et crosse. Son corps, disposé de trois-quarts, laisse voir à l'arrière le mur-pignon d'un édifice, symbole de la ville de Tours. Des colombes volent autour de lui.

Inscriptions & marques : inscription concernant l'iconographie (peint, sur l'oeuvre), signature (peint, sur l'oeuvre, partiellement illisible), inscription concernant le lieu d'exécution (peint, sur l'oeuvre, partiellement illisible)

Précisions et transcriptions :

Une inscription indiquant le sujet de la représentation est peinte à la grisaille dans le panneau inférieur de chacune des verrières.

On lit au bas de la verrière 1 : MARTIN Et/LE/PAUVRE ; au bas de la verrière 0 : MARTIN m'a REVÊTU ; au bas de la verrière 2 : EVEQUE de TOURS.

La signature du peintre-verrier et le nom du lieu d'exécution sont peints à la grisaille dans l'angle inférieur droit de la verrière 0 (la dernière lettre est masquée par un plomb) : Léo Hofma[n]/A'da[m]. Ce dernier nom est l'abréviation d'Amsterdam.

## État de conservation

grillage de protection

Les verrières sont protégées à l'extérieur par un grillage. Néanmoins, quelques rares verres sont fendus et la grisaille disparaît par endroits.

## Statut, intérêt et protection

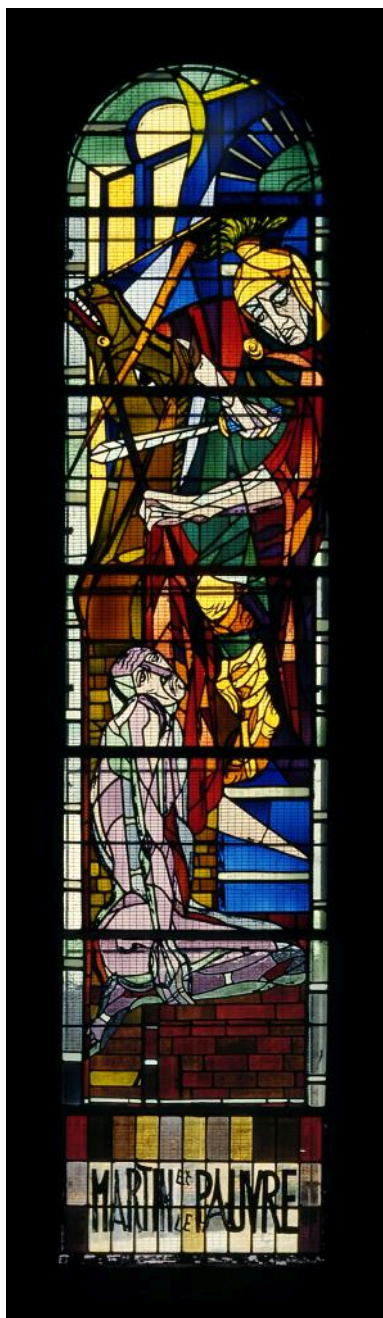
Statut de la propriété : propriété de la commune

## Références documentaires

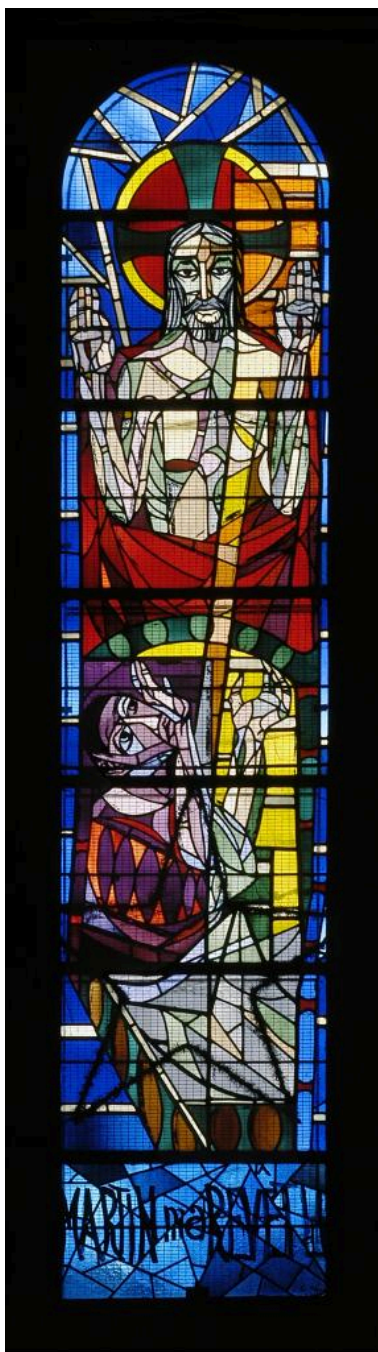
### Documents d'archive

- A Évêché Soissons : non coté. **Enquête sur l'état des églises en 1940-1945.**  
Doyenné de La Fère.

## Illustrations



Vue générale de la verrière de la baie 1 : la charité de saint Martin.  
Phot. Thierry Lefébure  
IVR22\_20060200724XA



Vue générale de la verrière de la baie 0 : le songe de saint Martin.  
Phot. Thierry Lefébure  
IVR22\_20060200725XA



Vue générale de la verrière de la baie 2 : saint Martin, évêque de Tours.  
Phot. Thierry Lefébure  
IVR22\_20060200726XA

## Dossiers liés

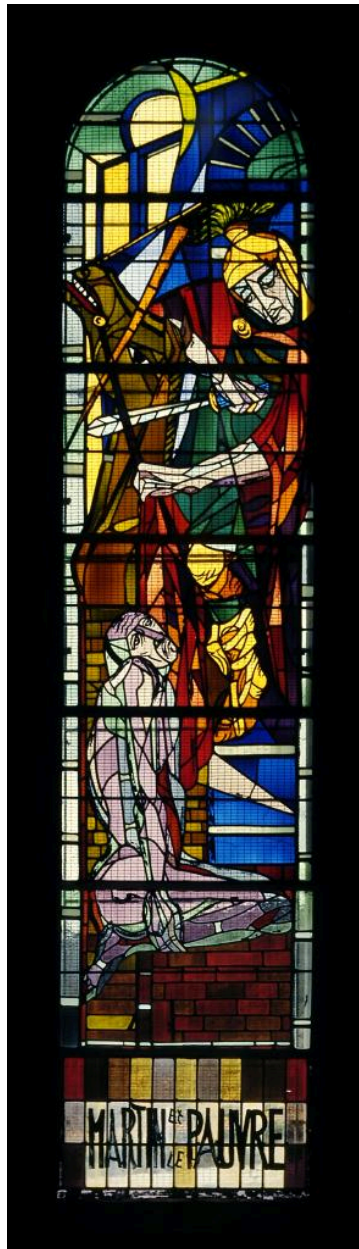
**Oeuvre(s) contenue(s) :**

**Oeuvre(s) en rapport :**

Église paroissiale Saint-Martin de Vouël (IA02010859) Hauts-de-France, Aisne, Tergnier, Vouël, rue de Grasse

Auteur(s) du dossier : Christiane Riboulleau

Copyright(s) : (c) Région Hauts-de-France - Inventaire général



Vue générale de la verrière de la baie 1 : la charité de saint Martin.

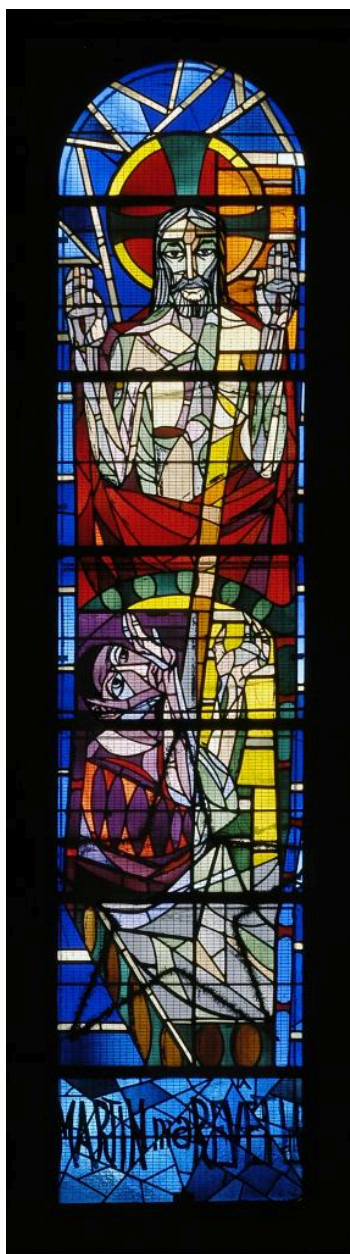
IVR22\_20060200724XA

Auteur de l'illustration : Thierry Lefébure

Date de prise de vue : 2006

(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue générale de la verrière de la baie 0 : le songe de saint Martin.

IVR22\_20060200725XA

Auteur de l'illustration : Thierry Lefébure

Date de prise de vue : 2006

(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Vue générale de la verrière de la baie 2 : saint Martin, évêque de Tours.

IVR22\_20060200726XA

Auteur de l'illustration : Thierry Lefébure

Date de prise de vue : 2006

(c) Région Hauts-de-France - Inventaire général

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation